

Ирина, 60 лет

https://globerland.com/user/129963

Город проживания: Австрия, Вена

Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной

О себе

Меня зовут Ирина. Я родилась в Санкт-Петербурге и окончила филологический факультет Ленинградского государственного университета. Знаю английский, немецкий и французский языки. Окончила Гете Интститут, курсы при торгово-промышленной палате и прошла стажировку в Германии, работала на предприятиях Санкт-Петербурга, Гамбурга и Вены.

В 2002 году я вышла замуж и переехала в Вену, где получила второе коммерческое образование и работала на предприятиях в качестве специалиста по экспорту промышленного оборудования в Россию. Параллельно мне приходилось делать юридическите переводы, что позволило мне стать настоящим экспертом в этой области и познакомиться с ведущими адвокатами г. Вены.

В 2008 я открыла свою фирму (регистрационный номер 112740 F 10MBA/049223) , и теперь занимаюсь этим как частный предприниматель.

Бизнес-туризм и переводы на переговорах в Австрии - наиболее востребованное и любимое, но не единственное мое направление. Также я работаю с адвокатами Вены по вопросам иммиграции в Австрию и с частными венскими клиниками, в которых российские пациенты проходят медицинское обследование. Я постараюсь сделать Ваше пребывание и лечение в Вене максимально комфортным и эффективным.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Подробное описание и стоимость услуг

Перевод на переговорах

Перевод в посольствах

Перевод на выставках

Перевод на конференциях

Медицинский перевод

Образование

Ленинградский государственный университет

Гете Интститут

курсы при торгово-промышленной палате Гамбурга, Германия

Опыт работы

MBA Berlin (Zeiss Group) :
Ассистент-переводчик письменный перевод контрактов и деловой переписки, устный последовательный перевод переговоров)
| English - Russisch - Deutsch | Deutsch - Russisch |
1993-09-01 - 1996-10-01
BASF Repr sentanz St. Petersburg :
Ассистент-переводчик письменный перевод контрактов и деловой переписки, устный последовательный перевод переговоров)
| English- Russisch - Deutsch | Deutsch - Russisch |
1997-11-01 bis 1998-12-01
EEE-Deutsch-Russisch GmbH, Санкт- Петербург :
Персональный ассистент- переводчик генерального директора, устный последовательный перевод переговоров)
| English - Russisch - Deutsch | Deutsch - Russisch |
1998-01-01 bis 2002-07-01
Promtech GmbH Vienna, Austria :
Персональный ассистент- переводчик генерального директора, устный последовательный перевод переговоров)
| English - Russisch - Deutsch | Deutsch - Russisch |
2005-04-01 bis 2008-10-01
С 2008 г – собственная компания Русская Вена
Учредитель компании
Письменный перевод контрактов и деловой переписки, устный последовательный перевод переговоров :
| English - Russisch - Deutsch | Deutsch - Russisch | Englisch - Russisch | Russisch - Englisch

Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/129963

